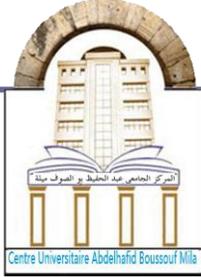


الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف لميلة

قسم اللغة والأدب العربي

معهد الآداب واللغات

المرجع:.....

المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لأحمد مختار عمر

مذكرة مقدمة لنيل شهادة ليسانس في اللغة والأدب العربي

تخصص: لسانيات تطبيقية

إشراف:

د/ سليمه هاله

إعداد الطالبتين:

❖ غادة فراحة

❖ يسرى عزيز

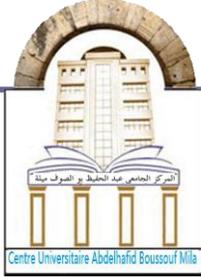
السنة الجامعية 2024/2023

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف لميلة

قسم اللغة والأدب العربي

معهد الآداب واللغات

المرجع:.....

المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لأحمد مختار عمر

مذكرة مقدمة لنيل شهادة ليسانس في اللغة والأدب العربي

تخصص: لسانيات تطبيقية

إشراف:

د/ سليمه هاله

إعداد الطالبتين:

❖ غادة فراحتة

❖ يسرى عزيز

السنة الجامعية 2024/2023



إهداء

الحمد لله الذي انار لي درب العلم والمعرفة واعانني على
أداء هذا الواجب ووفقتني في انجاز هذا العمل.
اهدي تخرجي إلى من احمل اسمه بكل افتخار "أبي
العزیز" حفزه الله ورعاه وبارك الله في عمره.
والى منبع المودة والحنان وسر الوجود في الحياة والى
من كان دعاؤها سر نجاحي، والى اول كلمة نطقت بها
شفتاي: "أمي الغالية" حفظها الله ورعاها وبارك في
عمرها.

إلى سندي وقوتي، إلى من آثروني على أنفسهم
إخوتي: نجيب، قيس.

إلى القلوب الطاهرة الرقيقة والنفوس البريئة على رياحين
حياتي اخواتي: ملاك، سندس، أريج.
إلى رفيقات دربي، على من هن أقرب إلى من روحي
صديقاتي العزيزات.

الطالبة: عزيز يسرى

إهداء

الحمد لله الذي انار لي درب العلم والمعرفة واعانني على أداء هذا الواجب ووفقتي في انجاز هذا العمل.
اهدي تخرجي إلى من احمل اسمه بكل افتخار "أبي العزيز" حفزه الله ورعاه وبارك الله في عمره.
والى منبع المودة والحنان وسر الوجود في الحياة والى من كان دعاؤها سر نجاحي، وإلى اول كلمة نطقت بها شفقتي: "أمي الغالية" حفظها الله ورعاها وبارك في عمرها.

إلى سندي وقوتي، إلى من آثروني على أنفسهم إخوتي: طارق، مسعود، سيف الدين.
إلى القلوب الطاهرة الرقيقة والنفوس البريئة على رياحين حياتي اخواتي: نورهان، فرح.
على رفيقات دربي، على من هن أقرب إلى من روحي صديقاتي العزيزات.
الطالبة: فراحة غادة

شكر وتقدير

قال رسول الله صل الله عليه وسلم

"من لم يشكر الناس لم يشكر الله"

الحمد والشكر لله بدءاً وختاماً، الذي وفقنا لهذا ولم
نكن لنصل لولا فضل الله علينا.

ثم نتوجه بالشكر الجزيل إلى استاذتنا الفاضلة،
والمشرفة سليمة هالة على اشرافها على هذا العمل
وعلى جميع النصائح والارشادات العلمية التي افادتنا
بها.

كما نتقدم بالشكر إلى كل اساتذة وإداري قسم اللغة
والادب العربي
وإلى كل من قدم يد المساعدة لإنجاز هذا البحث من
قريب او من بعيد.

مقدمة

الحمد لله منور القلوب بالعلم، ومبصر العقول بالحلم، والصلاة والسلام على خير الأنام، جامع الكلام، وعلى صحابته الأعلام.

يعد العمل المعجمي من بين الأعمال التي تتدرج ضمن المجال اللغوي، وأدقها نظرا لقيمته المزدوجة العلمية والتعليمية، وهذا ما دعا إلى ظهور معاجم لغوية تحفظ اللغة وتكون بمثابة خزائن لها، وهذه الأخيرة تنوعت وتباينت من حيث المنهج والمادة المعتمدة فيها، وهذا التباين الحاصل جعل القدماء ينفردون في معاجمهم كل بمصطلحاته، وبمنهجه القائم على أسس وأنماط معينة، تحدد طريقته في البحث، ومن هذه المعاجم نجد: معجم اللغة العربية المعاصرة لأحمد مختار عمر والذي يحمل العديد من المصطلحات إلى جانب المفردات اللغوية، من بينها المصطلحات الاقتصادية، التي كانت مجالاً للدراسة، ف جاء عنوان بحثنا موسوماً ب: **المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة (أحمد مختار عمر)**، حيث عالجنا فيه المصطلحات الاقتصادية وكيفية وورودها في معجم لغوي عام.

وعلى ضوء هذه الفكرة جاءت إشكالية بحثنا متمثلة في:

كيف عالج أحمد مختار عمر المصطلح الاقتصادي في معجمه؟ ما هي الآليات المتبعة في ترتيب المصطلحات إلى جانب المفردات اللغوية في المعاجم؟ بم تميّزت هذه المصطلحات عن غيرها من المفردات؟

وقد انبثقت من هذه الإشكالية مجموعة من التساؤلات أهمها: ما المراد بالمعجم؟ وما هي أنواعه؟ وفيم تتمثل ماهية المصطلح الاقتصادي؟ وغيرها من الأسئلة التي تصب في الإشكالية.

وللإجابة عن هذه الإشكالية اتبعنا خطة البحث الآتية:

استهللنا عملنا بمقدمة مهيأة للموضوع وشارحة له، وفصلين (نظري وتطبيقي)، وخاتمة ضمت النتائج المتوصل إليها.

أما الفصل الأول فقد ضم مبحثين: الأول بعنوان المصطلح الاقتصادي، تحدثنا فيه عن مفهوم كل من المصطلح والاقتصاد، والمصطلح الاقتصادي، أما المبحث الثاني فعنوانه: علم المعاجم، والذي تناولنا فيه: تعريف المعجم وأنواع المعاجم وأهمية المعجم.

في حين خصص الفصل الثاني والذي كان بعنوان المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة للدراسة التطبيقية، حيث تقفنا أثر المصطلحات الاقتصادية الواردة في عينة الدراسة، وعالجناها من حيث الترتيب والتعريف، كما صنفناها بناء على مستويات المادة اللغوية من فصيح ومعرب ودخيل. وختمنا بحثنا بالحديث بمجموعة من النتائج المتوصل إليها.

وما دفعنا لاختيار هذا العمل عدة أسباب منها ذاتي ومنها ما هو موضوعي، فالأسباب الذاتية تتمثل في: اعجابنا بمعجم اللغة العربية المعاصرة وما يحمله من مصطلحات مختلفة في جميع الميادين، خاصة الاقتصادية.

أما الأسباب الموضوعية فتتمثل في:

- كون هذا المعجم يتماشى مع التطور العلمي والتكنولوجي، فأردنا الاطلاع والكشف عن الطرق التي اتبعها هذا المعجم في وضع وتوليد المصطلحات الاقتصادية.

واعتمدنا في بحثنا هذا المنهج الوصفي التحليلي الذي اقتضته طبيعة الموضوع، فنتبع المصطلح وضبط مفهومه وتحديد نوعه، وغيرها من الأمور المتراوحة بين النظري والتطبيقي التي فرضت الوصف والتحليل للمعلومات المعرفية المقدمة.

ولمعالجة الموضوع من كل جوانبه اعتمدنا على مجموعة من المصادر والمراجع أهمها:

- أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة.
- صادق حامد قنبيبي، المدخل لمصادر الدراسات الأدبية واللغوية والمعجمية القديمة والحديثة.
- حسن جعفر نورالدين، المعاجم والموسوعات بين الماضي والحاضر.

وكأي بحث واجهتنا مجموعة من الصعوبات نذكر منها: ضيق الوقت وقلة المراجع التي تخدم هذا البحث.

لكننا وبفضل الله عز وجل أولاً ثم بفضل أستاذتنا المشرفة (سليمه هاله) التي أمدتنا بالتوجيهات السديدة، استطعنا تجاوز هذه الصعوبات.

وعليه لا يسعنا في هذا المقام إلا أن نشكر الله عز وجلّ ونحمده على عونه وتوفيقه، ثم نشكر الأستاذة المشرفة على كل مجهوداتها القيمة.

الفصل الأول:

مفاهيم عامة

1. المصطلح الاقتصادي:

1. مفهوم المصطلح:

1-1: لغة:

لقد كان للمصطلح دورا هاما في بناء كتابات الباحثين أو في دراساتهم العلمية ويظهر ذلك من خلال تعريفاتهم التي قدموها للمصطلح إذ يعرف على أنه: "كلمة مشتقة من الأصل اللغوي الثلاثي "صلح، والصلاح ضد الفساد، صلح، ويصلح، صلاحا، وصلوحا... والإصلاح نقيض الفساد، والصلح: تصالح القوم بينهم والصلح سلم، وقد اصطلحوا وصلحوا وتصالحو وصلحو مشددة الصاء... وقوم صلوح متصالحون كأنهم وصفان المصدر"¹. فالدلالة اللغوية للمصطلح كما جاءت في التعريف تعني الإصلاح والاتفاق والوضع على شيء مخصوص تم وضعه من قبل طائفة من الأشخاص من أجل سيادة الأمن والسلام وهو نقيض الفساد.

كما يعرف أيضا على أنه: "الشيء الذي إذا سلك معه مسلك المسالمة في الاتفاق (اصطلاح) القوم: زال ما بينهم من خلاف وعلى الامر تعارفوا عليه القوم واتفقوا"².

فمن خلال هذا القول تبين لنا عدة معاني لمادة "صلح" ألا وهي أصلح في أمره أو عمله أي أتى بما هو صالح ونافع ومفيد، أصلح ما بينهما من خلاف وأزال العوائق والمشكلات التي تعيق الطريق.

ومنه يمكن القول بأن المصطلح هو اتفاق وتحالف مجموعة من الأفراد حول شيء ما مع العمل على اتفائه واصطلاح كل ما يعترض طريقه من خلافات ومشاكل من أجل القضاء على الفساد ونشر الأمن والسلام.

¹ ابن منظور، لسان العرب، ج4، دار صادر، بيروت، لبنان، ط1، 1968، مادة (ص ل ح)، ص2479.

² مجمع اللغة العربية، معجم الوسيط، ج1، مكتبة الشروق الدولية، القاهرة، مصر، ط05، 2011، ص520.

1-2: اصطلاحا:

يعد المصطلح الأساس المبين الذي يبني عليه أي علم لأنه بمثابة جامع للأفكار المشتتة في الذهن ونقلها من مجرد تصورات ذهنية إلى ذات معنى دلالي واضح بحيث يعرف على أنه "عرف يتفق عليه جماعة فإذا ما شاع أصبح علامة ما يدل عليه"¹، والمقصود من هذا القول هو أن المصطلح عبارة عن اتفاق جماعة متخصصة على وضع تسمية تدل على مسميات لها دلالة واضحة. ويعرف أيضا على أنه: "كلمة لها في اللغة المتخصصة معنى محدد وصيغة محددة وعندما يظهر في اللغة العادية يشعر المرء أن هذه الكلمة تنتمي على مجال محدد"²؛ أي أنه مجموعة من الألفاظ في اللغة، تكون واضحة المعنى و تدل على صيغة محددة في مجال معين كالمصطلح الاقتصادي مثلا. وبطريقة أخرى هو "إشارة لغوية متخصصة، يتألف من تسمية تعود إلى مفهوم"³. ومنه فالمصطلح يعتبر لغة علمية أو تقنية متخصصة بحيث يتكون من تسمية تنتمي إلى المفهوم. وأخيرا نستنتج من خلال هذه التعريفات أن المصطلح يدل على اتفاق جماعة من علماء اللغة على رمز لغوي واحد، لمفهوم واحد في تخصص واحد.

2- تعريف الاقتصاد:

1-2: لغة:

الاقتصاد في اللغة من الجذر اللغوي الثلاثي (ق ص د)، حيث جاءت هذه اللفظة في العديد من المعاجم العربية. سواء كانت القديمة أو الحديثة، فقد دلت على: "والقصد في الشيء: خلاف الإفراط: (...). و القصد في المعيشة : ألا يسرف ولا يقتتر، يقال : فلان مقتصد في النفقة وقد اقتصد، واقتصد

¹ أحمد مطلوب، بحوث مصطلحية، منشورات المجمع العلمي، المجمع العلمي، بغداد، 2006، ص7.

² محمد فهمي حجازي، الأسس اللغوية لعلم المصطلح، دار غريب، ط1، 1995، ص11.

³ ماري كلود لوم، علم المصطلح مبادئ وتقنيات، تر: ريمة بركة، مركز الدراسات الوحدة العربية، بيروت، ط1، 2012، ص19.

فلان في امره أي استقام"¹. وهذا يعني أن مفردة (قصد) تدل على الاقتصاد، وهو حسن الاستهلاك، وضدها الإسراف والإفراط، فالقصد في الشيء عدم الإفراط، والقصد في المعيشة عدم الإسراف، والقصد في النفقة حسن الاستهلاك.

وتدل لفظة (قصد) أيضا : "(اقتصد) في أمره: توسط فلم يفرط ولك يفرط، ويقال: اقتصد في النفقة: لم يسرف ولم يقتنر"².

من خلال هذين التعريفين نلاحظ أن التعريف اللغوي للاقتصاد، يعني حسن الاستهلاك وهو ضد الاسراف والافراط، فالقصد في المعيشة أي النفقة، ألا يكون الإنسان مسرفا في أكله وشربه وملبسه فلا افراط ولا تفريط، أما القصد في الأمر فهو أن يتخذ الإنسان السبيل الصحيح، أو الطريق السوي، المؤدي إلى الاستقامة.

2-2: اصطلاحا:

تعددت تعريفات مصطلح الاقتصاد، لكن كلها تصب في معنى واحد إذا عرف على أنه : "علم يبحث في الظواهر الخاصة بالإنتاج والتوزيع"³؛ أي أن الاقتصاد يدرس كل ماله علاقة بالإنتاج، من بيع وشراء للمنتوجات وتوزيعها على الأسواق.

وعرّف الاقتصاد أيضا على أنه: "علم يبحث في الإنتاج و توزيع الثروة و طرق استهلاكها"⁴، والمقصود من هذا القول أن الاقتصاد يهتم بالإنتاج، أي ما تنتجه الشركات أو المؤسسات الصناعية كالسلع بمختلف أنواعها، و يبحث في كيفية توزيع هذه الثروة وطرق استهلاكها.

¹ ابن منظور، لسان العرب، دار المعارف، كورنيش النيل، القاهرة، ط1، 1119، ص3642.

² مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط، مكتبة الشروق الدولية، القاهرة، ط3، 2011، ص738.

³ المرجع نفسه، ص738.

⁴ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، عالم الكتب، القاهرة، ط1، 2008، ص1819.

وفي تعريف آخر هو: "تنظيم و تدبير محكم دقيق، في الادب يشير المصطلح على الاستخدام المقصد المحكم للكلمات وهي تعبر عن الأفكار والانفعالات والكلمة ترادف الایجاز الدقيق وذات معنى مناقض للإسهاب اللفظي"¹. وبطريقة أخرى فإن الاقتصاد في الأدب، هو الاستعمال الموجز للكلمات في التعبير عن الأفكار والانفعالات، فالإيجاز الدقيق ضد الاسهاب اللفظي.

إن يتضح لنا من خلال هذه التعريفات الاصطلاحية أن الاقتصاد بصفة عامة هو العلم الذي يبحث في الإنتاج، وكل ما يتعلق به من بيع وشراء واستثمار وتوزيع واستهلاك للمنتجات والسلع، وذلك من خلال استخدامها بصورة مباشرة، من اجل تحقيق المنفعة والربح، أما الاقتصاد في الأدب بصفة خاصة، فهو الایجاز في الكلام وضده الإسهاب فعندما يحسن المرء استخدام المفردات والألفاظ بطريقة موجزة ومنظمة في تعبيره عن مشاعره وانفعالاته يكون كلامه محكما ومنظما بعيدا عن التكرار والتكلف.

3- مفهوم المصطلح الاقتصادي:

من المؤكد أنه حين قولنا مصطلح اقتصادي تبادر إلى ذهننا فورا أن يكون هذا المصطلح متعلقا بعلم الاقتصاد بحيث تعددت وتنوعت المفاهيم التي رودت في تاريخ الشعوب والأمم وطبيعتها ليصل على إنتاجها ثم استخدامها، "فأعظم تطور لقوى العمل الإنتاجية والقسط الأكبر من البراعة والمهارة قد تأتي على تقسيم العمل في شؤون المجتمع العامة وحسن استغلال الثروة وإدراك قيمتها من اجل تلبية الحاجات الصغيرة للناس، فعلم الاقتصاد هو الكيفية التي تمكن الامة من الحصول على الثروة ووسائل تتميتها في شؤون حياتها العادية كونها تركز على رفاهية الفرد المادية"²، حيث يعد الاقتصاد بأنه:

¹ إبراهيم فتحي، معجم المصطلحات الأدبية، التعااضدية العمالية، الجمهورية التونسية، ط1، 1986، ص41.

² ينظر: آدم سميث، ثروة الأمم ترجمة حسين زينة، بغداد، أربيل بيروت، ط1، 2007، ص11.

"مصطلح أطلق في البداية عن طريقة تنظيم وإدارة شؤون الأسرة، ثم تشمل مجموع العلاقات المادية الداخلية والخارجية للأمم وهو النظام الذي تتبعه دولة ما"¹.

فمن خلال هذا التعريف تبين لنا أن الاقتصاد هو العلم الذي يبحث في كيفية ثراء الأمة ونمو ثروتها حيث يهتم بكيفية تحسين الحياة المادية للإنسان، يسمح بالحصول على أقصى اشباع لحاجات المجتمع اللامتناهية. وعرف أيضا على أنه: "علم يبحث في الإنتاج وفي توزيع الثروة وطرق استهلاكها"²، فالمقصود من هذا القول أن الاقتصاد هو العلم الذي يهتم بكيفية إغناء الأمة والطريقة التي تمكن من خلالها تعظيم الثروة من اجل البحث عن الموارد والحفاظ عليها وتوزيعها بالطريقة المثلى على مختلف الاستخدامات.

ومنه فإن كل المصطلحات التابعة لهذا العلم تعد مصطلحا اقتصاديا؛ أي أن المصطلحات الاقتصادية هي تلك الكلمات التي يستعملها أهل الاختصاص -الاقتصاد- فيما بينهم.

نستنتج من خلال ما سبق أن للمصطلح الاقتصادي مفاهيم عدة يمكن حصرها من خلال التوجهات العلمية والانتماءات الأيديولوجية والمنهجية للمفكرين الاقتصاديين الذين تعرضوا له، إضافة إلى اختلاف الأنظمة الاقتصادية والعلاقات الاجتماعية والسمات والتطورات العلمية والتكنولوجية السائدة في كل مرحلة اقتصادية.

¹ محمد بشير علي، القاموس الاقتصادي في المؤسسات العربية للدراسات والنشر، بيروت، ط1، 1985، ص57.

² أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، ص1819.

II. علم المعاجم:

ظهرت بوادر النشاط المعجمي عند العرب بعد نزول القرآن الكريم، والسبب في ذلك يعود إلى دخول غير العرب في الإسلام، هذا ما أدى بالكثير منهم لصعوبة فهم المفردات القرآنية، لذلك لجأ العرب إلى الكتابة المعجمية وصناعة المعاجم، من أجل توضيح المفردات والمعاني والألفاظ اللغوية غير المفهومة وترتيبها وتنظيمها وجمعها في مصنف واحد.

1- تعريف المعجم:

1-1: لغة:

المعجم في اللغة من المادة اللغوية (ع ج م) فقد وردت هذه اللفظة في العديد من المعاجم العربية، وعرفت على أنها: " (عجم) العجم، والعجم: خلاف العرب والعرب، يقال عجمي وجمعه عجم، وخلافه عربي وجمعة عرب، ورجل أعجم وقوم أعجم"¹، وهذا يعني أن مفردة (عجم) تدل على العجم، وذلك من خلال استعمال هذا التعريف لكلمة عجمي، التي تدل على الغموض.

في حين نجد تعريف آخر للمعجم وهو: " (عجم) الحرف والكتاب - عجمًا: أزال ابهامه بالنقطة والشكل (...) ويقال كذلك: عجم الكلام: إذا لم يكن فصيحًا فهو أعجم، وهي عجمًا، (ج) عجم / (العجم) خلاف العرب"²، ويقصد من هذا القول أن الجذر اللغوي (ع ج م) يدل على نفس المعنى الذي ذكر في التعريف السابق، وهو الغموض فالكلام يكون مبهما غير مفهوم إذا قلنا عجم الكلام، وكذلك بالنسبة للحرف إذا لم يكون مشكولا بالنقط، فإنه يصبح غامضا لا يصلح للقراءة.

من خلال هذين التعريفين يتضح لنا بأنهما يلتقيان في النقطة نفسها إذ تدل مادة (ع ج م) في اللغة على الابهام والغموض، بدليل اطلاقهما على الرجل الغير فصيح لفظة عجمي، فالعرب معروفون

¹ ابن منظور، لسان العرب، دار المعارف، كورنيش النيل، القاهرة، ط1، 1119، ص2825.
² مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط، مكتبة الشروق العربية، القاهرة، ط5، 2011، ص586.

بالفصاحة أما العجم فعكس ذلك. وعجم الحرف أي أصابه الغموض وإزالة ابهامه تكون بوضع النقط والشكل التام، وكذلك عجم الكلام إذا كان مبهما غير واضح، في حين ذكرت لفظة (أعجم) والتي تدل على البيان والإفصاح وذلك زيادة الهمزة والتي أفادت معنى السلب والازالة فسلبت المعنى الذي يدل على الاخفاء وتركت معنى الإفصاح.

1-2: اصطلاحا:

تعدد تعريفات لفظة المعجم لكنها كلها تتدرج ضمن مفهوم واحد، إذ عرف بأنه: "كتاب يضم المفردات اللغوية وتراكيبها، أو قائمة كلمات معينة خاصة تشير إلى مناشط معينة لطبقات اجتماعية أو فئات أخرى"¹ وهذا يعني أن المعجم كتاب يدرس الألفاظ في لغة معينة، أو عدة لغات، من حيث المبنى والمعنى، شرط أن تكون هذه الألفاظ تشير إلى مجال من المجالات سواء كان اجتماعيا أو غير ذلك.

وفي تعريف آخر هو: "كتاب يظهر ألفاظ اللغة العربية مرتبة على نمط معين، مشروحة شرحا يزيل ابهامها، ومضافا إليها ما يناسبها من المعلومات التي تفيد الباحث وتعين الدارسين للوصول إلى مراده"².

والمقصود من هذا القول إن المعجم يتكون من مجموعة ألفاظ لغوية، موضوعة بطريقة متسلسلة ومشروحة، بطريقة تزيل غموضها، فهو يعد ملجأ كل طالب وباحث، وذلك بما يحمله من معلومات قيمة تفيد موضوع بحثهم.

هذا ونجد تعريفا آخر للمعجم حيث وصف بكونه: "كتاب يضم أكبر عدد من مفردات اللغة مقرونة بشرحها وتفسير معانيها، على أن تكون المواد مرتبة ترتيبا خاصا، أما على حروف الهجاء أو الموضع،

¹ ينظر، إبراهيم فتحي، معجم المصطلحات الأدبية، التعااضدية العمالية، الجمهورية التونسية، ط1، 1986م، ص336.

² إبراهيم نجا، المعجم اللغوي، ص5، ودراسات في المعاجم العربية، ص5، نقلا عن: محمد بن إبراهيم الحمد، فقه اللغة مفهومه _

موضوعاته _ قضاياه دار ابن خزيمة ÷ المملكة العربية السعودية، الرياض، ط1، 2005، ص306.

والمعجم الكامل هو الذي يضم كل كلمة في اللغة مصحوبة بشرح معناها واشتقاقها وطريقة نطقها وشواهد تبين مواضع استعمالها¹.

وبطريقة أخرى يمكننا القول بأن المعجم كتاب يعنى بشرح وتفسير الألفاظ اللغوية، والبحث في كل ما يتعلق بها من اشتقاقات وأبنية ودلالات. كما أنه مجموعة كبيرة من المفردات اللغوية الخاصة بكل مجال سواء كان اجتماعيا أو اقتصاديا أو سياسيا أو غير ذلك بحيث تكون مرتبة ترتيبا خاصا ومحكما مرفوقة بمعانيها واشتقاقاتها فعلى الرغم من تعدد الآراء حول المفهوم الاصطلاحي للمعجم، إلا أنهم جميعا لهم نفس المعلومات الخاصة بكل مفردة لغوية ولتسيير وتسهيل عملية البحث عند الباحثين العرب بالخصوص وغير العرب على العموم، فهو يعالج اللفظة من جميع جوانبها ويساعد في إزالة الغموض والابهام عنها بالإضافة إلى توضيح المفردات العربية وتيسير تناولها من قبل المجتمعات والابتعاد عن اللبس والغلط.

2- أنواع المعاجم:

كان للغويين دور هام في صناعة المعاجم، حيث كان هدفهم الأسمى حفظ الثروة اللغوية من الضياع والاندثار وتتميتها ونشرها عبر العصور من خلال تدوينها في المعاجم وهذه الأخيرة تنقسم بدورها إلى عدة أنواع أهمها:

1-2: معاجم الألفاظ:

وتسمى أيضا المعاجم اللغوية أو المعاجم المجنسة، والتي تعني بتفسير معاني الكلمات شرط أن تكون وفق منهج معين وخطة مدروسة وذلك من أجل التسهيل على متناوليها². وهذا يعني أن

¹ أحمد عبد الغفور عطار، مقدمة الصحاح، دار العلم للملايين، بيروت، ط2، 1979، ص38، نقلا عن: اميل يعقوب، المعاجم اللغوية العربية، بدايتها وتطورها، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، ط2، 1985، ص9.

² ينظر: حسن جعفر نور الدين، المعاجم والموسوعات بين الماضي والحاضر، رشا برس، بيروت، لبنان، ط1، 2003، ص47.

المعاجم اللغوية تهتم بشرح مفردات اللغة، وذلك بعد أن يتم ترتيبها وفق نظام معين سواء على نظام التقليبات أو القافية أو الأبجدية، من أجل سهولة العودة إليها، من طرف الباحث، أو الدارس، أو القراء، وذلك لمعرفة ما استصعب من معانيها.

2-2: معاجم المعاني:

وتسمى أيضا المعاجم الموضوعية أو المعاجم المبنية وهي "التي تهدف إلى جمع الألفاظ بحسب معناها لا بحسب لفظها، وذلك بترتيب الألفاظ تبعا للمعنى الذي تحمله"¹؛ أي ترتب الألفاظ حسب موضوعها أو معانيها، فهذا النوع من المعاجم يرجع إليه من يعرف المعنى ويرغب في معرفة اللفظ الموضوع له.

2-3: معاجم الترجمة:

وتسمى أيضا المعاجم المزدوجة أو الثنائية اللغة "وهي التي تقوم بترجمة المفردات الأجنبية كالفرنسية أو الإنجليزية على مفردات عربية، كان يوضع أمام كل لفظ أجنبي ما يقابله من لفظ عربي، فقد استخدم الساميون الترجمة وذلك من أجل الاطلاع على لغات الشعوب الأخرى، والتعرف على ثقافتها"². ومنه فإن المعاجم الخاصة بالترجمة هدفها الوحيد جمع الألفاظ الأجنبية وشرحها فتدلنا إن كانت الكلمة عربية الأصل أو فارسية أو يونانية... إلخ"³.

2-4: المعاجم المتخصصة:

أو معاجم التخصص "وهي التي تجمع ألفاظ علم معين ومصطلحاته أو فن ما، ثم تشرح كل لفظ أو مصطلح حسب استعمال أهله والمتخصصين به له، فهناك معاجم الزراعة، وأخرى للطب، وثالثة للموسيقى، ورابعة لعلم النفس وهكذا"⁴. أي أنها تتناول الألفاظ الخاصة بمجال معين من مجالات

¹ ينظر: حسن جعفر نور الدين، المعاجم والموسوعات بين الماضي والحاضر، ص 48.

² ينظر: المرجع نفسه، ص 54-55.

³ اميل يعقوب، المعاجم اللغوية العربية بدايتها وتطورها، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، ط1، 1981، ص 17.

⁴ اميل يعقوب، المعاجم اللغوية العربية بدايتها وتطورها، ص 18.

المعرفة، أو بعلم من العلوم كالهندسة والفلك والطبيعة والحياة والحيوان والنبات وغير ذلك، دون اهمال شرح هذه الالفاظ وفق استعمال أهل الاختصاص لها.

2-5: دوائر المعارف:

"تعتبر دائرة المعارف نوع من أنواع المعاجم، لكنها تختلف عنها من حيث انها سجل للعلوم والفنون وغيرها، فإذا كان المعجم يفسر مادة (النحو) مثلا بإظهار معانيها واشتقاقاتها فإن دائرة المعارف تعرف بعلم النحو وتتحدث من نشأتها و تذكر مصادره ومراجعته"¹.وعليه يفهم من هذا التعريف أن دائرة المعارف تعنى بدراسة العلوم والمعارف بطريقة مفصلة فعندما نتناول علم معين فأنها لا تتحدث عن تعريفه فقط، وإنما تبحث في جوانبه كنشأته ومبادئه وأحلامه ومصادره ومراجعته.

2-6: المعاجم المصورة:

"وهي التي تستخدم الصور لإيضاح معاني المفردات، وقد بدأ استخدام الصور في المعاجم في السنة 1908 مع ظهور المنجد في اللغة"²؛ أي أن هذه المعاجم تقوم باستعمال الصور، وذلك من أجل فهم معنى الكلمات فالحسيات التي لا تراها العين المجردة لا تفهم عادة إلا بوضع صور توجي على ذلك المعنى وهذا من أجل سهولة ادراكها.

3- أهمية المعاجم:

تعتبر المعجمات ثمرة من ثمرات تطور الفكرة المعجمية بحث أنها لها أهمية كبيرة تنعكس بالإيجاب على الطالب الباحث والمتعلم فهو يعد "من مفاخر العرب والعربية فقد كان عظيم في ذلك العمل الذي قام به الرعيل الأول من اللغويين والنحاة اثناء جمعهم اللسان العربي"³، فمن خلال هذا القول يتبين لنا

¹ ينظر: المرجع نفسه، ص18.

² حسن جعفر نور الدين، المعاجم والموسوعات بين الماضي والحاضر، ص56.

³ محمود فهمي حجازي، الاتجاهات الحديثة في صناعة المعجمات، مجلة اللغة العربية، القاهرة، 1977، ص86.

أن للمعاجم دور مهم كونها تحتل مكانة سامية عند جميع الأمم من أجل المحافظة على اللغة والتراث فلولا وجود هاته المعاجم لتعرضت لغتنا للتلف والضياع وربما للاندثار، ولعل هذا السبب الرئيسي الذي دفع اللغويون العرب إلى الاهتمام بلغتهم فراحوا يؤلفون فيها في شتى الميادين من اجل تصنيف وترتيب مفردات اللغة ومعانيها، فمعجم اللغة هو دليل يرجع إليه المستعمل عامة والطالب الباحث خاصة متى ما انغلق عليه نمط من ألفاظها وألفاظ اللغة العربية اليوم تتزايد باستمرار هذا ما جعل المعجم العربي الحديث منفتحا على المستويات اللغوية كلها كي يحقق حاجة مستعملة وتكمن أهميته في:¹

- حماية اللغة من اللحن والفساد وجمعها في معجم يجعلها ذات دلالة حية.
- جعل اللغة قادرة على مواكبة مختلف الفنون والعلوم.
- معرفة أصل اللفظ واشتقاقه.
- معرفة كون اللفظة فصيحة أو عامية، معربة أو دخيلة.

¹ ينظر: محمد عبد الكريم الرديني، المعاجم العربية دراسة منهجية، ص26.

الفصل الثاني:

المصطلح الاقتصادي

في معجم اللغة

العربية المعاصرة

لأحمد مختار عمر

1- التعريف بمعجم اللغة العربية المعاصرة:

معجم اللغة العربية المعاصرة معجم أحادي اللغة، للمؤلف أحمد مختار عمر، صدر سنة 2008 بمساعدة فريق عمل. نشر عن دار عالم الكتب بالقاهرة الطبعة الأولى سنة 1429هـ-2008م، يتكون من أربعة مجلدات، ثلاثة منها للمعجم والرابع للفهارس، بحيث يعد معجماً عصرياً يقف على الكلمات المستعملة في العصر الحديث، والاستعمالات المستحدثة التي لم تفقد الصحة اللغوية، كما يعطي معظم الاستعمالات الخاصة بجميع اقطار الدول العربية.

اعتمد أحمد مختار عمر في ترتيب معجمه على الترتيب الأبجائي حسب الجذور بحيث رتب تحت كل جذر مداخل الأسماء والكلمات الوظيفية التي تتوزع بين المعلومات الصرفية والمعلومات الدلالية، كما أعطى تعريف لمصطلحات شتى في مختلف المجالات.

2- المصطلح الاقتصادي من حيث الترتيب:

يلجأ الكثير من المعجمين المحدثين إلى تنظيم معاجمهم حسب الترتيب الالفبائي من أجل تسهيل المهمة على الطالب الباحث، حيث يعرف الترتيب الهجائي على أنه "نسبة إلى إسمي الحرفين الأولين من حروف الهجاء، وهما الالف والباء واساسه التشابه في رسم الحروف وضم كل حرف على ما يشبهه"¹؛ والمقصود من هذا القول هو أن اللغة العربية مكونة من ثمانية وعشرين حرفا والتي تسمى بحروف المعجم أو حروف الهجاء، كما يطلق عليها اسم ألف باء بحيث تنظم جميع المصطلحات المعجم الفبائي حسب حرفها الأول فالثاني فالثالث ويظهر ذلك في معجم اللغة العربية المعاصرة لأحمد مختار عمر الذي يعد واحدا من أهم المعاجم اللغوية المعاصرة فقد تظهر جميع مواد معجمه على الترتيب الالفبائي حسب الجذور، ورتب تحت كل جذر مداخل الأسماء والأفعال وقد يبين ذلك في معجمه من خلال النماذج الآتية للمصطلحات الاقتصادية:

| التعقيب | نوع الترتيب | الجذر اللغوي | المصطلح الاقتصادي |
|---|-------------|--------------|------------------------|
| ورد المصطلح في باب الهمزة بعد المدخل المعجمي (ا ص ط ب ل) لان الطاء يقع قبل حرف اللام. | ألفبائي | أ ص ل | أصل المال ² |

¹ حامد صادق قينيبي، محمد الحرباوي، المدخل لمصادر الدراسات الأدبية واللغوية والمعجمية القديمة والحديثة، بن الجوزي، عمان، ط1، 2005، ص33-34.

² احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (أ ص ل)، ص100.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|-------|---------------------------|
| ورد المصطلح في باب الهمزة بعد المدخل المعجمي (أ م د) لأن حرف الدال يقع قبل حرف النون | ألفبائي | أ م ر | أمر إيقاف ¹ |
| ورد المصطلح في باب الهمزة بعد المدخل المعجمي (إم م ا) لأن حرف الميم يقع قبل حرف النون | ألفبائي | أ م ن | ائتمان ² |
| ورد المصطلح في باب الباء بعد المدخل المعجمي (ب ي ط ر) لأن حرف الطاء يقع قبل حرف العين | ألفبائي | ب ي ع | بيع المرابحة ³ |
| ورد المصطلح في باب الباء بعد المدخل المعجمي (ب ي ط ر) | ألفبائي | ب ي ع | بيع تبادلي ⁴ |

¹ المصدر نفسه، مادة (أ م ر)، ص 117.

² المصدر نفسه، مادة (أ م ن)، ص 124.

³ المصدر نفسه، مادة (ب ي ع)، ص 273.

⁴ المصدر نفسه، مادة (ب ي ع)، ص 273.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|--|---------|-------|------------------------------------|
| لأن حرف الطاء يقع قبل حرف العين. | | | |
| ورد المصطلح في باب الباء بعد المدخل المعجمي (ب ي ط ر) لأن حرف الطاء يقع قبل حرف العين. | ألفبائي | ب ي ع | بيع على المكشوف ¹ |
| ورد المصطلح في باب التاء بعد المدخل المعجمي (ت ت ر) لأن حرف التاء يقع قبل حرف الجيم. | ألفبائي | ت ج ر | القانون التجاري ² |
| ورد المصطلح في باب التاء بعد المدخل المعجمي (ت ت ر) لأن حرف التاء يقع قبل حرف الجيم. | ألفبائي | ت ج ر | ميزان التبادل التجاري ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ب ي ع)، ص 273.

² المصدر نفسه، مادة (ت ج ر)، ص 284.

³ المصدر نفسه، مادة (ت ج ر)، ص 284.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر

| | | | |
|--|---------|-------|---------------------------------|
| ورد المصطلح في باب التاء بعد المدخل المعجمي (ت ت ر) لأن حرف التاء يقع قبل حرف الجيم. | ألفبائي | ت ج ر | اتفاقية تجارية ¹ |
| ورد المصطلح في باب التاء بعد المدخل المعجمي (ث م د) لأن حرف الدال يقع قبل حرف الراء. | ألفبائي | ث م ر | شهادة استثمار ² |
| ورد المصطلح في باب التاء بعد المدخل المعجمي (ث م د) لأن حرف الدال يقع قبل حرف الراء. | ألفبائي | ث م ر | تعزير الاستثمار ³ |
| ورد المصطلح في باب التاء بعد المدخل المعجمي (ث م د) | ألفبائي | ث م ر | الاستثمار التراكمي ⁴ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ت ج ر)، ص 285.

² أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ث م ر)، ص 327..

³ المصدر نفسه، مادة (ث م ر)، ص 327.

⁴ المصدر نفسه، مادة (ث م ر)، ص 327.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|-------|-------------------------------|
| لأن حرف الدال يقع قبل حرف الراء. | | | |
| ورد المصطلح في باب الجيم بعد المدخل المعجمي (ج ب ذ) لأن حرف الذاال يقع قبل حرف الراء. | ألفبائى | ج ب ر | التسعير الاجبارى ¹ |
| ورد المصطلح في باب الجيم بعد المدخل المعجمي (ج د ل) لأن حرف اللام يقع قبل حرف الواو. | ألفبائى | ج د و | دراسة جدوى ² |
| ورد المصطلح في باب الجيم بعد المدخل المعجمي (ج م ع) لأن حرف العين يقع قبل حرف اللام. | ألفبائى | ج م ل | إجمال ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ج ب ر)، ص341.

² أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ج د و)، ص353.

³ المصدر نفسه، مادة (ج م ل)، ص398.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لأحمد مختار عمر.....

| | | | |
|--|---------|-------|--------------------------|
| ورد المصطلح في باب الحاء بعد المدخل المعجمي (ح ر د) لأن حرف الدال يقع قبل حرف الراء. | ألفبائي | ح ر ر | العقار الحر ¹ |
| ورد المصطلح في باب الحاء بعد المدخل المعجمي (ح ر د) لأن حرف الدال يقع قبل حرف الراء | ألفبائي | ح ر ر | السوق الحرة ² |

| التعقيب | نوع الترتيب | الجذر اللغوي الوارد تحت المصطلح | المصطلح الاقتصادي |
|---|-------------|------------------------------------|--------------------|
| ورد المصطلح في باب الخاء بعد المدخل المعجمي (خ ص ب) لأن حرف الباء يقع قبل حرف الخاء | ألفبائي | خ ص خ ص | خصخصة ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ح ر ر)، ص 469.

² أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ح ر ر)، ص 469.

³ المصدر نفسه، مادة (خ ص خ ص)، ص 649

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|-------|------------------------|
| ورد المصطلح في باب الخاء بعد المدخل المعجمي (خ ص ل) لأن حرف اللام يقع قبل حرف الميم | ألفبائي | خ ص م | خصم ¹ |
| ورد المصطلح في باب الخاء بعد المدخل المعجمي (خ ط ب) لأن حرف الباء يقع قبل حرف الراء | ألفبائي | خ ط ر | خطر ² |
| ورد المصطلح في باب الخاء بعد المدخل المعجمي (خ ط ر ب) لأن حرف الراء يقع قبل حرف الطاء | ألفبائي | خ ط ط | خطة خمسية ³ |
| ورد المصطلح في باب الذال بعد المدخل المعجمي (د ح و) لأن | ألفبائي | د خ ل | دخولية ⁴ |

¹ المصدر نفسه، مادة (خ ص م)، ص654.

² أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (خ ط ر)، ص661.

³ المصدر نفسه، مادة (خ ط ط)، ص664.

⁴ المصدر نفسه، مادة (د خ ل)، ص729.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|-------|-------------------------|
| حرف الحاء يقع قبل حرف الخاء | | | |
| ورد المصطلح في باب الذال بعد المدخل المعجمي (د ر ر) لأن حرف الراء تقع قبل حرف السين | ألفبائي | د ر س | دراسة جدوى ¹ |
| ورد المصطلح في باب الراء بعد المدخل المعجمي (ر أ ر أ) لأن الهمزة تقع قبل حرف السين. | ألفبائي | ر أ س | رأس المال ² |
| ورد المصطلح في باب الراء بعد المدخل المعجمي (ر ب ت) لأن حرف التاء يقع قبل حرف الحاء | ألفبائي | ر ب ح | ريح اجمالي ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (د خ ل)، ص738.

² أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ر ا س)، ص836.

³ المصدر نفسه، مادة (ر ب ح)، ص843.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر

| | | | |
|--------------------------|-------|---------|---|
| زراعة ¹ | ز ر ع | ألفبائي | ورد المصطلح في باب الزاي بعد المدخل المعجمي (ز ر ز ر) لأن حرف الزاي يقع قبل حرف الراء |
| زراعة خفيفة ² | ز ر ع | ألفبائي | ورد المصطلح في باب الزاي بعد المدخل المعجمي (ز ر ز ر) لأن حرف الزاي يقع قبل حرف الراء |
| سعر الاقفال ³ | س ع ر | ألفبائي | ورد المصطلح في باب السين بعد المدخل المعجمي (س ع د) لأن حرف الدال يقع قبل حرف الراء |
| سند ⁴ | س ن د | ألفبائي | ورد المصطلح في باب السين بعد المدخل المعجمي (س ن ح) |

¹ المصدر نفسه، مادة (ز ر ع)، ص 980.

² المصدر نفسه، مادة (ز ر ع)، ص 980.

³ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (س ع ر)، ص 1068.

⁴ المصدر نفسه، مادة (س ن د)، ص 1118.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|-------|--------------------------|
| لأن حرف الحاء يقع قبل حرف النون | | | |
| ورد المصطلح في باب السين بعد المدخل المعجمي (س و ف ل ي ه) لأن حرف الفاء يقع قبل حرف القاف | ألفبائي | س و ق | سوق ¹ |
| ورد المصطلح في باب الشرين بعد المدخل المعجمي (ش ر ق ر ق) لأن حرف القاف يقع قبل حرف الكاف | ألفبائي | ش ر ك | شركة ² |
| ورد المصطلح في باب الشرين بعد المدخل المعجمي (ش ه ب) لأن حرف الباء يقع قبل حرف الحاء. | ألفبائي | ش ه د | شهادة إيداع ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (س و ق)، ص1138.

² أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ش ر ك)، ص1195.

³ المصدر نفسه، مادة (ش ه د). 1241.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|---------|---------------------------------|
| ورد المصطلح في باب الصاد بعد المدخل المعجمي (ص ب ي) لأن حرف الباء يقع قبل حرف الحاء | الفبائي | ص ح ب | صاحب امتياز ¹ |
| ورد المصطلح في باب الصاد بعد المدخل المعجمي (ص ن د) لأن حرف الدال يقع قبل حرف القاف | ألفبائي | ص ن د ق | صندوق النقد الدولي ² |
| ورد المصطلح في باب الصاد بعد المدخل المعجمي (ص ف) لأن حرف الفاء يقع قبل حرف القاف | ألفبائي | ص ف ق | صفقة ³ |
| ورد المصطلح في باب الضاد بعد المدخل المعجمي (ض د د) | ألفبائي | ض ر ب | ضريبة ⁴ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ص ح ب)، ص1269.

² المصدر نفسه، مادة (ص ن د ق)، ص1322.

³ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (س ع ر)، ص1068.

⁴ المصدر نفسه، مادة (ض ر ب)، ص1355.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|-------|---------------------------------|
| لأن حرف الدال يقع قبل حرف الراء | | | |
| ورد المصطلح في باب الضاد بعد المدخل المعجمي (ض م م) لأن حرف الميم يقع قبل حرف النون | ألفبائي | ض م ن | ضمانة ¹ |
| ورد المصطلح في باب الطاء بعد المدخل المعجمي (ط ر ف) لأن حرف الفاء يقع قبل حرف القاف | ألفبائي | ط ر ق | طريقة القيد المفرد ² |
| ورد المصطلح في باب الطاء بعد المدخل المعجمي (ط ق م) لأن حرف القاف يقع قبل حرف اللام | ألفبائي | ط ل ب | طلب الاستثمار ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ض م ن)، ص 1371.

² المصدر نفسه، مادة (ط ر ق)، ص 1398.

³ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ط ل ب)، ص 1407.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|---------|----------------------------|
| ورد المصطلح في باب العين بعد المدخل المعجمي (ع د س) لأن حرف السين يقع قبل حرف اللام. | ألفبائي | ع د ل | عدالة التوزيع ¹ |
| ورد المصطلح في باب العين بعد المدخل المعجمي (ع ر ب د) لأن حرف الدال يقع قبل حرف النون | ألفبائي | ع ر ب ن | عربون ² |
| ورد المصطلح في باب الغاء بعد المدخل المعجمي (غ س ق) لأن حرف القاف يقع قبل حرف اللام. | ألفبائي | ع س ل | غسل الأموال ³ |
| ورد المصطلح في باب الغاء بعد المدخل المعجمي (غ ل ق) | ألفبائي | غ ل ل | غلة ⁴ |

¹ المصدر نفسه، مادة (عدل)، ص 1468.

² المصدر نفسه، مادة (ع ر ب ن)، ص 1478.

³ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (غ س ل)، ص 1618.

⁴ المصدر نفسه، مادة (غ ل ل)، ص 1637.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|-------|---------------------------|
| لأن حرف القاف يقع قبل حرف اللام | | | |
| ورد المصطلح في باب الفاء بعد المدخل المعجمي (ف ل ز) لأن حرف الزاي يقع قبل حرف السين | ألفبائي | ف ل س | فلس ¹ |
| ورد المصطلح في باب الفاء بعد المدخل المعجمي (ف ت ت) لأن حرف التاء يقع قبل حرف الحاء | ألفبائي | ف ت ح | فتح الاعتماد ² |
| ورد المصطلح في باب القاف بعد المدخل المعجمي (ق ب ق ب) لأن حرف القاف يقع قبل حرف اللام | ألفبائي | ق ب ل | قابل للتداول ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ف ل س)، ص1739.

² المصدر نفسه، مادة (ف ت ح)، ص1665.

³ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ق ب ل)، ص1770.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|-------|----------------------------------|
| ورد المصطلح في باب القاف بعد المدخل المعجمي (ق و م س ي و ن) لأن حرف الميم يقع قبل حرف الواو | ألفبائي | ق و ي | قوة النفود الشرائية ¹ |
| ورد المصطلح في باب الكاف بعد المدخل المعجمي (ك ت ا ل و ج) لأن حرف الالف يقع قبل حرف الباء | ألفبائي | ك ت ب | كتاب الاعتماد ² |
| ورد المصطلح في باب الكاف بعد المدخل المعجمي (ك س ح) لأن حرف الحاء يقع قبل حرف الدال | ألفبائي | ك س د | كساد تضخمي ³ |
| ورد المصطلح في باب الميم بعد المدخل | ألفبائي | م و ن | تموين ⁴ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ق و ي)، ص1881.

² المصدر نفسه، مادة (ك ت ب)، ص 1903.

³ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ك س د)، ص1903.

⁴ المصدر نفسه، مادة (م و ن)، ص2140.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر.....

| | | | |
|--|---------|---------|--------------------------|
| المعجمي (م و م ي ا) لأن حرف الميم يقع قبل حرف النون | | | |
| ورد المصطلح في باب الميم بعد المدخل المعجمي (م ي ر) لأن حرف الراء يقع قبل حرف الزاي. | ألفبائي | م ي ز | منبرة تنبيه ¹ |
| ورد المصطلح في باب اللام بعد المدخل المعجمي (ل ز ق) لأن حرف القاف يقع قبل حرف الميم. | ألفبائي | ل ز م | التزام ² |
| ورد المصطلح في باب اللام بعد المدخل المعجمي (ل ي ث) لأن حرف التاء يقع قبل حرف الراء. | ألفبائي | ل ي ر ة | ليرة ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (م ي ز)، ص 2144.

² المصدر نفسه، مادة (ل ز م)، ص 2008.

³ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (س ع ر)، ص 2053.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|---------|---------|------------------------------|
| ورد المصطلح في باب الميم بعد المدخل المعجمي (ك ر ز ب بة) لأن حرف الزاي يقع قبل حرف السين. | ألفبائي | م ر س | ممارسة ¹ |
| ورد المصطلح في باب الميم بعد المدخل المعجمي (م ر ق ع) لأن حرف القاف يقع قبل حرف الكاف. | ألفبائي | م ر ك ز | تمركز ² |
| ورد المصطلح في باب الميم بعد المدخل المعجمي (م ل ق) لأن حرف القاف يقع قبل حرف الكاف. | ألفبائي | م ل ك | ملكية المساهمين ³ |
| ورد المصطلح في باب النون بعد المدخل المعجمي (ن ت أ) لأن | ألفبائي | ن ت ج | النتائج القومي ⁴ |

¹ المصدر نفسه، مادة (م ر س)، ص 2087.

² المصدر نفسه، مادة (م ر ك ز)، ص 2089.

³ المصدر نفسه، مادة (م ل ك)، ص 2123.

⁴ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (س ع ر)، ص 2164.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|--|---------|-------|---------------------------|
| حرف الهمزة يقع قبل حرف الجيم. | | | |
| ورد المصطلح في باب النون بعد المدخل المعجمي (ن س ف) لأن حرف الفاء يقع قبل حرف القاف. | ألفبائي | ن س ق | تناسق الخطه ¹ |
| ورد المصطلح في باب النون بعد المدخل المعجمي (ن ظ ف) لأن حرف الفاء يقع قبل حرف الميم. | ألفبائي | ن ظ م | نظام الاقطاع ² |
| ورد المصطلح في باب الهاء بعد المدخل المعجمي (ه ل ع) لأن حرف العين يقع قبل حرف الكاف. | ألفبائي | ه ل ك | استهلاك ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ن س ق)، ص2204.

² المصدر نفسه، مادة (ن ظ م)، ص.2237

³ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (س ع ر)، ص2359.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|--|---------|-------|--------------------------------|
| ورد المصطلح في باب الهاء بعد المدخل المعجمي (ه ل ع) لأن حرف العين يقع قبل حرف الكاف. | ألفبائي | ه ل ك | الاستهلاك الجماعي ¹ |
| ورد المصطلح في باب الهاء بعد المدخل المعجمي (ه ل ع) لان حرف العين يقع قبل حرف الكاف. | ألفبائي | ه ل ك | الاستهلاك الذاتي ² |
| ورد المصطلح في باب الواو بعد المدخل المعجمي (و د د) لأن حرف الدال يقع قبل حرف العين. | ألفبائي | و د ع | إيداع ³ |
| ورد المصطلح في باب الواو بعد المدخل المعجمي (و ر ث) لأن | ألفبائي | و ر د | ايراد ⁴ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ه ل ك)، ص 2359.

² المصدر نفسه، مادة (ه ل ك)، ص 2359.

³ المصدر نفسه، مادة (و د ع)، ص 2418.

⁴ أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (و ر د)، ص 2423.

| | | | |
|--|---------|-------|--------------------|
| حرف التاء يقع قبل حرف الدال. | | | |
| ورد المصطلح في باب الواو بعد المدخل المعجمي (و ق ع) لأن حرف العين يقع قبل حرف الفاء. | ألفبائي | و ق ف | ايقاف ¹ |

3- المصطلح الاقتصادي من حيث التعريف:

لكل لفظ تعريف، ولكل مصطلح مفهوم، فلكي نفهم الكلمات والألفاظ لابد لنا من تحديد معناها وإزالة الغموض عنها، فعرف التعريف على أنه: "شيء يرمز إلى شيء آخر، وأنه صيغة تحدد الطبيعة الجوهرية لذلك الشيء، وبالتالي الكشف عن حقيقته وإزالة اللبس والغموض عنه"²؛ أي أنه تلك الصيغة التي نرسم بها لشيء من الأشياء وهذا ما يساعد على معرفة جوهره ويعرف أيضا بأنه: "عبارة عن ذكر الشيء يستلزم معرفته شيء آخر"³.

من خلال هذا التعريف نستنتج أن معرفة أي شيء يستلزم منا أن نحمل معرفة خلفية لشيء آخر.

¹ المصدر نفسه، مادة (و ق ف)، ص2484.

² ينظر: حلام الجليلي، تقنيات التعريب بالمعاجم المعاصرة، اتحاج الكتاب العربي، دمشق، 1999، ص38.

³ الجرجاني، التعريفات، ترجمة محمد الرحمان مرعشلي، دار النقاش، بيروت، لبنان، ط3، 2012، ص85.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر.....

وفي قول آخر يعد التعريف: " تحديد المفهوم أو المصطلح ووضع حد له يفصله عن غيره كي لا يختلطه"¹. وهذا يعني أن هناك تداخل بين لفظي التعريف والمفهوم، لكونهما متقاربين في الدلالة على تحديد ماهية الشيء.

اذن تفهم من خلال كل هذه التعريفات السابقة أن التعريف بصفة عامة هو بيان وشرح لكل ما هو مبهم وغير واضح من المفردات للكشف عن ماهيتها وإزالة اللثام عنها.

وللتعريف نوعان²: لغوي ومنطقي. فالتعريف اللغوي يهدف إلى إيضاح الكلمة في سياقها اللغوي، وهو بدوره ينقسم إلى أنواع:

- التعريف بالمرادف، نحو: تعريف العصفور: الأسد.
- التعريف بالنقيض: نحو: تعريف الكبير: عكس الصغير.
- التعريف بالمثال، نحو: تعريف حروف الجر مثل: من، على، في...إلخ.
- التعريف الاشتقاقي، نحو: تعريف الحريري: الذي يبيع الحرير.
- التعريف السياقي، نحو: وهو إيراد سياق يدل على معنى اللفظ نحو: عين: أي عثرنا على عين في الجبال وشرينا منها الماء.
- التعريف الموسوعي: والذي لا يكتفي بالمعنى اللغوي لاسم شيء، وإنما يضيف معلومات متعلقة بذلك الشيء مثل: الفصيلة، المنافع، أماكن وجود ذلك الشيء وغير ذلك من المعلومات.

أما بالنسبة للتعريف المنطقي فهو ينصب على ماهية الشيء، وليس على معنى اللفظ، إذا يعد مجموع الصفات التي تكون مفهوم الشيء مميزا عما عداه، وهذا يعني أن التعريف المنطقي يبحث في جوهر الشيء وماهيته أي ما وراء اللفظ والمعنى، ولا يقتصر على تحديد معناه فقط.

¹ محمد سمير مجيب اللبدي، معجم المصطلحات النحوية والصرفية، ص153.

² ينظر: علي القاسمي، علم المصطلح أسسه النظرية و تطبيقاته العلمية، صائع، بيروت، لبنان، ط1، 2008، ص789-790.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر.....

وهذه نماذج من المصطلحات الاقتصادية من حيث التعريف وأنواعه:

| المصطلح الاقتصادي | تعريفه | نوع التعريف | التعقيب |
|------------------------|--|-----------------------|---|
| أصل المال ¹ | مبلغ الدين الأصلي، وتقابله الفوائد | منطقي | نلاحظ أن هذا المصطلح عرف في المعجم على أنه مصدر المال الأساسي الذي من خلاله نتحصل على الفوائد باستثماره بطرق مربحة. |
| أمر إيقاف ² | أمر إلى بنك بعدم دفع شيك محرر | منطقي | جاء بصيغة تعريف منطقي وبيّن، حيث عرف بأنه إصدار أمر للبنك بعدم دفع لشيك محرر للمواطنين |
| ائتمان ³ | مبادلة قيمة آجلة بقيمة عاجلة، كتقديم سلعة أو خدمة أو نقود في الحال مقابل الحصول على | منطقي + (بالمثال). | إن التعمق في هذا التعريف نجد أنه يشير إلى بطاقات الائتمان والتي غالبا ما تستعمل |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (أ ص ل) ، ص100.

² المصدر نفسه، مادة (أ م ر)، ص117.

³ المصدر نفسه، مادة (أ م ن)، ص124.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|--|--------------|---|---------------------------------|
| <p>في الشراء في الوقت الحالي، فقد ذكر في هذا التعريف بأن الائتمان يقصد به مبادلة قيمة تستحق الانتظار بقيمة فورية.</p> | | <p>أخرى في المستقبل "بطاقات ائتمان"</p> | |
| <p>وهذا التعريف واضح بسيط، أي بيع بنفس المال الذي تم الشراء به مع التصريح بوجود ربح، وهو نوع من أنواع البيع التي يتم الاعتماد عليها من قبل التجار.</p> | <p>منطقي</p> | <p>البيع برأس المال مع زيادة معلومة، أو بيع السلعة بالثمن الذي اشترت به مع الاتفاق على ربح معلوم.</p> | <p>بيع المرابحة¹</p> |
| <p>وهذا يعني الحصول على مستندات، فالبيع هنا يتم انطلاقاً من شراء مستندات من سوق ما وإعادة بيعها في سوق آخر بطريقة عاجلة.</p> | <p>منطقي</p> | <p>شراء المستندات من أحد الأسواق ليتم بيعها فوراً في سوق آخر.</p> | <p>بيع تبادلي²</p> |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ب ي ع)، ص273.

² المصدر نفسه، مادة (ب ي ع)، ص273.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر

| | | | |
|--|------------------------------|--|---|
| <p>يقصد بها التعريف أن يقوم شخص ما ببيع وثائق وأسهم قام باقتراضها من شخص آخر فيأخذ من خلالها ربحا معيناً ثم يقوم بجفع ثمنها بعد نزول سعرها</p> | <p>منطقي</p> | <p>بيع مستندات أو أسهم تكون مقترضة من شخص قبل الربح ويدفع ثمنها بعد هبوط السعر</p> | <p>بيع على المكشوف¹</p> |
| <p>في المعجم نجد تعريف اصطلاحي لهذا المصطلح حيث يقصد به مجموعة من القواعد التي تسعى لتنظيم كل المعاملات التجارية</p> | <p>منطقي + لغوي (موسوعي)</p> | <p>مجموعة الأنظمة والقوانين التي تنظم وتحكم مختلف الاعمال والنشاطات التجارية</p> | <p>القانون التجاري²</p> |
| <p>وهو الذي يحدد قيمة الصادرات والواردات لبلد معين في فترة معينة من خلال المقارنة</p> | <p>منطقي</p> | <p>فرق القيمة الكلية لصادرات بلد و وارداته في فترة معينة، بيان يتم به المقارنة بين قيمة الصادرات وقيمة</p> | <p>مميزات التبادل التجاري³</p> |

¹ المصدر نفسه، مادة (ب ي ع)، ص 273.

² احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ت ج ر)، ص 284.

³ المصدر نفسه، مادة (ت ج ر)، ص 284.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|-------|--|-----------------------------|
| بينهما وهذا يظهر الدائن و المدين من الرصيد | | الواردات لإحدى الدول وقيه يظهر الرصد الدائن او المدين. | |
| عرف هذا المصطلح في المعجم بتعريف اصطلاحي على أنه عقد يتم بين دولتين أو أكثر يسعى لتنظيم العلاقات بين مواطنيها وبين علاقتها التجارية | منطقي | معاهدة تبرم بين بلدين أو أكثر لتنظيم العلاقات التجارية بينها أوبين مواطنيها | اتفاقية تجارية ¹ |
| يقصد بهذا التعريف الوارد في المعجم بأنه وثيقة صادرة من جهة معينة تنص على دفع المبلغ المستثمر وعائده و هذا تعريف منطقي واضح. | منطقي | سند تصدره حكومة أو شركة تضمن دفع قيمة المبلغ المستثمر بالإضافة إلى عائده. | شهادة استثمار ² |

¹ المصدر نفسه، مادة (ت ج ر)، ص284.

² احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ث م ر)، ص327.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|--------------|---|---------------------------------------|
| <p>جاء في معجم تعريف اصطلاحي وذلك من خلال ذكره لماهية المصطلح بأنه زيادة في المال المستثمر بأموال مقترضة لتحقيق الأرباح مع ذكره لسلبيات هذا النوع من الطرق التي قد تكون خسارة لصاحبها في بعض الأحيان.</p> | <p>منطقي</p> | <p>زيادة رأس المال المستثمر بأموال مقترضة بهدف زيادة المريح ومن سلبيات هذا الأسلوب أنه قد يزيد الخسائر.</p> | <p>تعزير الاستثمار¹</p> |
| <p>من خلال هذا التعريف نجد أن المعجم أحاط بجوانب هذا المصطلح من خلال قوله بأنه يقوم بإدخار مبالغ محددة بشكل منتظم وأنه يتحقق على المدى لبعيد</p> | <p>منطقي</p> | <p>مبدأ يتم من خلاله ادخار مبالغ معينة بشكل دوري منتظم لاستثمارها</p> | <p>الاستثمار التراكمي²</p> |

¹ المصدر نفسه، مادة (ث م ر)، ص 327.

² احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ث م ر)، ص 327.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|--|-------------------------------|---|-------------------------------------|
| <p>ذكر في المعجم مرادف لهذا المصطلح ومقصوده المتمثل في انه سعر رسمي محدد من قبل الدولة ولا يجوز لأي بائع أن يتعداه وبهذا يكون هناك تنظيم لأسعار البضائع عند جميع البائعين.</p> | <p>منطقي+ لغوي (بالمرافق)</p> | <p>التسعير الجبري، السعر الرسمي الذي تحدده الدولة للسلع بحيث لايجوز للبائع ان يتعداه.</p> | <p>التسعير الاجباري¹</p> |
| <p>تضمن المعجم تعريف لغوي موسوعي لهذا المصطلح لاشارته بأنه نمط من الدراسة المنظمة هدفها تحقيق غرض معين من خلال تقييم الموارد.</p> | <p>منطقي+ لغوي (موسوعي)</p> | <p>نمط من الدراسات المنظمة يهدف على تقييم الموارد المتاحة لتحقيق غرض معين من التقييم المتلائم لقدرات وامكانيات تدبير هذه الموارد.</p> | <p>دراسة الجدوى²</p> |
| <p>نلاحظ ان هذا التعريف هو مرادف للمصطلح</p> | <p>لغوي</p> | <p>بيان الحساب</p> | <p>اجمال³</p> |

¹ المصدر نفسه، مادة (ج ب ر)، ص341.

² المصدر نفسه، مادة (ج د و)، ص353.

³ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ج م ل) ، ص398.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|-------|---|--------------------------|
| فاكتفى بذكر معناه بكونه بيان للحساب. | | | |
| جاء مقصوده بأنه ملك خاص له دخل سنوي دائم وهذا التعريف منطقي لأن العقار مرادفه أموال والحر مرادفه ملك خاص | منطقي | كل ملك خالص الملكية يأتي بدخل سنوي دائم يسمى ربحا | العقار الحر ¹ |
| جاء في المعجم تعريف منطقي متضمن للمعنى الكلي لهذا المصطلح وهو التعامل خارج البورصة او الجمرك. | منطقي | سوق يتم التعامل فيها خارج البورصة أو الجمارك | السوق الحر ² |
| يقصد به أنه كلام مبعوث الى الخارج من أجل استقبال المصرف مبلغا من المال | منطقي | (قص) خطاب يطلب فيه المصرف إلى مرسله في الخارج أن يدفع حامله مبلغ المال | خطاب اعتماد ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ح ر ر)، ص 469.

² المصدر نفسه، مادة (ح ر ر)، ص 469.

³ المصدر نفسه، مادة (خ ط ب)، ص 660.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|--------------|---|-------------------------------|
| <p>يقصد به المنهج المتخذ أو الطريقة المتبعة التي تضعها الحكومة من أجل ازدهار البلاد و تقدمها في مختلف المجالات.</p> | <p>منطقي</p> | <p>(قص) مجموعة إجراءات تضعها الحكومة لتنفيذ في خمس سنوات، من أجل تطوير فروع الاقتصاد الوطني وتحسين البنى التحتية وتنظيم جميع الاعمال التربوية و النشاطات الثقافية والعلمية التي تسهم بشكل فعال في تطوير البلاد.</p> | <p>خطة خمسية¹</p> |
| <p>يقصد به السماح للبضائع بالدخول درسها.</p> | <p>منطقي</p> | <p>(قص) رسم الدخول على البضائع.</p> | <p>دخولية²</p> |
| <p>يقصد به تقديم الإمكانيات اللازمة من أجل دراسته الموارد المتاحة و تقييمها.</p> | <p>منطقي</p> | <p>(قص)، نمط من الدراسات المنظمة يهدف إلى تقييم الموارد المتاحة لتحقيق غرض</p> | <p>دراسة جدوى³</p> |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (خ ط ط)، ص664.

² المصدر نفسه، مادة (د خ ل)، ص729.

³المصدر نفسه، مادة (د ر س)، ص738.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|-------|--|------------------------|
| | | معين مع التقييم المتلازم لقدرات وامكانيات تدبير هذه الموارد. | |
| يقصد به مشروع يضعه شخص ما وستثمر فيه أمواله. | منطقي | (قص)، جملة المال الستثمر في عمل ما، ويقابلها الدخل الذي ينتج منها رأس مال هذا العام يتجاوز المليون. | رأس المال ¹ |
| ويقصد به نظام يقوم على الملكية الفردية لوسائل الإنتاج. | منطقي | اسم منسوب إلى رأس المال (قص): نظام يقوم على الملكية الخاصة للثروات "قطاع رأسمالي تشتد المنافسة بين الراس مالي والاشتراكي". | رأسمالي ² |
| يقصد به المكسب الذي تدفعه الشركة لمموليها لخصة اعلان افلاسها. | منطقي | (قص)، جزء من الأرباح التي تدفع للمساهمين في الشركة، | ريح السهم ³ |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ر أ س)، ص 836.

² المصدر نفسه، مادة (ر أ س)، ص 836.

³ المصدر نفسه، مادة (ر ب ج)، ص 843.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|-------|--|----------------------------------|
| | | دفعة تعطي للمولين إلى حين اقتسام باقي الأموال العائدة للشركة التي أعلنت افلاسها. | |
| ويقصد به حسن استثمار و استغلال الموارد الزراعية على أكمل وجه اقتصادي. | منطقي | (قص): علم فلاحه الأرض، واستثمار النباتات الزراعية والحيوانية المراجعة على أكمل وجه اقتصادي | زراعة ¹ |
| ضد الزراعة الكثيفة و يقصد به استعمال مواد قليلة في العمل بالنسبة الى مساحة الأرض. | منطقي | (قص): ما يستخدم فيها مقادير قليلة في العمل و رأس المال، بالنسبة على مساحة الأرض وهي تقابل الزراعة الكثيفة. | الزراعة الخفيفة ² |
| السوق التي تعقد فيها الصفقات التجارية و تسعير الأسهم المالية. | منطقي | (قص)، البورصة هيئة لاستهداف الربح، تتولى | سوق الأوراق المالية ³ |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ز ر ع)، ص980.

² المصدر نفسه، مادة (ز ر ع)، ص980.

³ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (س و ق)، ص1138.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر

| | | | |
|--|-------|--|--------------------------|
| | | الإشراف وتداول الأوراق المالية. | |
| يقصد به عقد شراكة بين اشخاص بغرض تحقيق منفعة عامة تعود بربح على أصحابها. | منطقي | (مفرد)، جمعه شركات، (قص) عقد بين اثنين أو أكثر للقيام لعمل مشترك أو مؤسسة تجارية يشارك أصحابها في توظيفات مالية بغية اقتسام الأرباح الناتجة. | شركة ¹ |
| يقصد به أنه وثيقة صادرة عن المؤسسة المعنية بالمال يتم دفع قيمتها بالربح على أصحابها. | منطقي | (قص)، وثيقة نقدية تصدر من قبل البنوك المالية، عند استحقاقها يتم دفع قيمتها الأساسية و فوائدها. | شهادة إيداع ² |
| يقصد به القدرة على استيعاب عمليات البيع والشراء. | منطقي | (مفرد)، مصدر سال، (قص): مقدرة السهم على استيعاب كمية كبيرة من عملية الشراء | سيولة ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (ش ر ك)، ص1195.

² المصدر نفسه، مادة (ش ه د)، ص1241.

³ المصدر نفسه، مادة (س ي ل)، ص1151.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|--|---------|--|----------------------------|
| | | أو البيع دون تغيير كبير في السعر. | |
| ويقصد به أداء الواجبات والتمتع بالحقوق من خلال قيام الدولة بتوزيعهم. | منطقي | (قص): قيام الدولة بتوزيع الحقوق والواجبات بين الأفراد حسب كفاياتهم في حدود المصلحة العامة. | عدالة التوزيع ¹ |
| ما يدفعه المشتري للزبون من أجل ضمان تسديد المال وابقائه للدين. | منطقي | (قص): ما يعجل من الثمن على ان يحسب منه إذا تم البيع والا استحقه البائع ' جفع لع عربون السيارة لا افضل اخذ العربيين'. | عربون ² |
| ويقصد به عملية تبييض الأموال لتصبح مشروعة وتستعمل في اعمال اقتصادية. | بالمثال | (قص): غسل الأموال تحويل الأموال الغير المشروعة "ناتجة عن تجارة المخدرات أو السلاح" إلى أموال | غسل الأموال ³ |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ع د ل)، ص1468.

² المصدر نفسه، مادة (ع ر ب ن)، ص1478.

³ المصدر نفسه، مادة (غ س ل)، ص1618.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر

| | | | |
|---|-------|---|--------------------------|
| | | مشروعة لاستخدامها في أعمال اقتصادي مسموح بها. | |
| يقصد بها جمع المدخول الناجم عن كراء الأراضي والمنازل وغيرها. | منطقي | (قص): دخل في ربح أرض أو كراء دار أو نحو ذلك "كانت غلة هذا العام وفيرة، حان وقت جمع الغلة". | غلة ¹ |
| يقصد بالمصطلح الفترة التي تصبح فيها التجارة نشيطه والأسعار زهيدة. | منطقي | (قص)، مرحلة تنشط فيها الصناعة وترفع فيها الأسعار والأجور. | فترة الرخاء ² |
| المقصود به العملة المتداولة في بعض البلدان العربية. | منطقي | (قص): عملته مضروبة غير الذهب والفضة عملة نقدية عربية مستعملة في الأردن والبحرين وغيرها وتختلف سعرها بحسب البلد. | فلس ³ |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (غ ل ل)، ص 1637.

² المصدر نفسه، مادة (ف ت ر)، ص 1667.

³ المصدر نفسه، مادة (ف ل س)، ص 1734.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|--------------|---|---------------------------------------|
| <p>المقصود به الشخص أو المؤسسة المؤهلة للقيام باستثمار المشاريع المقومة من طرف السلطات الرسمية.</p> | <p>منطقي</p> | <p>(قص): شخص طبيعي أو مؤسسة تجارية، تقوم بإدارة مشروع ما أو استثمار، بموجب حق الامتياز المسموح من السلطة الرسمية.</p> | <p>صاحب امتياز¹</p> |
| <p>يقصد به فتح مجال للتجارة الخارجية من خلال إقامة تعاون نقدي دولي.</p> | <p>منطقي</p> | <p>مؤسسة دولية تأسست سنة 1945 هدفها تعزيز التعاون النقدي الدولي وتوسيع نطاق التجارة الخارجية.</p> | <p>صندوق النقد الدولي²</p> |
| <p>المقصود به المعاقبة ويدل على دفع الرسوم لصالح الدولة وتكون مباشرة وغير مباشرة.</p> | <p>منطقي</p> | <p>(قص): ما يفرض على الملك والعمل والدخل من الفرد لصالح الدولة بصفة جبرية، مساهمة منه في الأعباء العامة وتكون مباشرة بفرضها</p> | <p>ضريبة³</p> |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ص ح ب)، ص 1269.

² المصدر نفسه، مادة (ص ن د ق)، ص 1322.

³ المصدر نفسه، مادة (ض ر ب)، ص 1355.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|-----------------|---|--------------------------|
| | | على السلع والمواد الاستهلاكية. | |
| ويقصد به وثيقة تضمن ثمن المبيعات لأجل خلوها من العيوب. | منطقي | (قص): وثيقة يضمن بها البائع خلو المبيع من العيوب وبقائه صالحا مدة من الزمن. | ضمانة ¹ |
| المقصود به السعر الذي يمكن شراؤه في سوق الأوراق المالية. | منطقي + المرادف | (قص): أقل سعر بيع لورقة مالية في سوق الأوراق المالية أو هو السعر الذي تمكن المشتري أن يشتري به ورقة من السوق كما هو معروضة ويسمى أيضا بسعر العرض. | سعر الطلب ² |
| المقصود به الكمية المقبولة شراؤها بعد التقدم للمكتبة للحصول | منطقي | (قص): نموذج مطبوع يقوم باستيفائه الفرد الذي يتقدم للمكتبة للحصول على الاستعارة | طلب استعارة ³ |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ض م ن)، ص1371.

² المصدر نفسه، مادة (س ع ر)، ص1068.

³ المصدر نفسه، مادة (ط ل ب)، ص1407.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|----------------|---|---------------------|
| على الاستعارة من أجل تسجيل المعلومات. | | حيث يسجل عليه معلومات، (قص): كمية يقبل الافراد شرائها من سلعة ما بثمن معين. | |
| ربط تعريف هذا المصطلح في المعجم بالمال و جاء معناه بأنه تعهد باستغلال قدر من المال في استغلال أراضي محدد. | منطقي | تعهد تأديه قدر من المال لقاء استغلال أرض من أملاك الدولة أو غيرها. | التزام ¹ |
| نلاحظ أن التعريف كان من حيث البلدان التي تسمى نقدها بهذا المصطلح وهو نوع من أنواع التعاريف بالمثل. | لغوي (بالمثال) | عملة نقدية مستعملة في بعض الدول مثل: سوريا، لبنان، إيطاليا، ويختلف سعرها حسب البلد. | ليرة ² |
| نلاحظ أنه عرف هذا المصطلح من خلال | منطقي | عملية البيع أو الشراء بدون مزايدة ولا ناقصة. | ممارسة ³ |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ل ز م)، ص2008.

² المصدر نفسه، مادة (ل ي ر ة)، ص2053.

³ المصدر نفسه، مادة (م ر س)، ص2087.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|--|-------|---|------------------------------|
| ربطه بالبيع ة الشراء أي المعاملات المالية ولهذا صنف ضمن التعاريف المنطقية. | | | |
| من خلال هذا التعريف نلاحظ ان هذا المصطلح يعبر عن حالة الاستقرار في السوق هذا ما يسمح بتحديد عدد المنشآت ونتائج الصناعات. | منطقي | مقياس لحالة الاستقرار في السوق لتحديد المدى الذي يكون فيه عدد صغير من المنشآت ممثلا لنسبة كبيرة من ناتج إحدى الصناعات أو مبيعاتها أو عمالتها. | تمركز ¹ |
| إن هذا التعريف يتوافق تماما مع المصطلح وهذا ما هو متعارف عليه فهو منطقي ومعناه حقوق المساهمين في الشركة. | منطقي | الحقوق التي يمتلكها المساهمون كحصة في شركة، وتقاس بمجموع الأصول بعد طرح مجموع الالتزامات منها. | ملكية المساهمين ² |
| نلاحظ أن المصطلح ارتبط تعريفه بالسلع | منطقي | مجموع السلع والخدمات النهائية المتولدة من | الناتج القومي ³ |

¹ المصدر نفسه، مادة (م ر ك ز)، ص 2089.

² المصدر نفسه، مادة (م ل ك)، ص 2123.

³ المصدر نفسه، مادة (ن ت ج)، ص 2164.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|-------|---|--------------------------|
| والخدمات التي يقوم بها قوم ما خلال زمن معين وهذا التعريف منطقي وشامل. | | نشاط مجتمع معين في زمن ما، هو عادة سنة "تقوم البلدان بناتها القومي الخام" | |
| إن التعريف في الموضوع لهذا المصطلح هو تعريف منطقي كذلك متداول عند جل الناس فتتأسق الخطة هو أن تكون جميع اجزائها منسجمة غير مختلفة. | منطقي | انسجام كل جزء منها مع بقية اجزائها بحيث لا يتعارض تنفيذ جانب منها مع تنفيذ بقية الجوانب، ولا تقوم بعض اجزائها عقبه في سبيل تحقيق بعض أهدافها. | تتأسق الخطة ¹ |
| عرف هذا المصطلح من خلال مسعاه وهو التحكم في الأرض ومن فيها. | منطقي | كل نظام يمكن المالك من أن يتحكم في العرض ومن فيها من الناس. | نظام اقطاع ² |
| نلاحظ أن تعريف مصطلح استهلاك | منطقي | استخدام سلعة أو خدمة في تحقيق منفعة بصورة | استهلاك ³ |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ن س ق)، ص2204.

² المصدر نفسه، مادة (ن ظ م)، ص2237.

³ المصدر نفسه، مادة (ه ل ك)، ص2359.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

| | | | |
|---|-------|--|--------------------------------|
| مقترن بتحقيق المنفعة بدرجة كبيرة وهذا هو المنطق والمتعارف عليه عند عامة الناس. | | مباشرة بدون استعمالها في انتاج سلعة او خدمة أخرى. | |
| هذا المصطلح كذلك من المصطلحات التي كان تعريفها منطقي وموافق للواقع ومتداول وهو أن يكون هذا الاستهلاك وفق جماعة. | منطقي | العمليات الاستهلاكية التي لا يمكن تنظيمها وادارتها إلا بصورة جماعية، نظرا لطبيعة المشكلة وحجمها. | الاستهلاك الجماعي ¹ |
| نلاحظ توافق التعريف و المصطلح في الكلمات و الغاية و الاستهلاك الذاتي هو الاستهلاك الفردي. | منطقي | جزء من الإنتاج يستهلكه المنتج وعائلته عوضا عن تصريفه وطرحه في السوق. | الاستهلاك الذاتي ² |
| نرى أن كلمة "إيداع" غير كافية من أجل أن توضع لهذا التعريف فلو كان المصطلح "إيداع | منطقي | وضع البضائع المستوردة في مخازن تابعة لدوائر الجمارك أو تحت اشرافها. | إيداع ³ |

¹ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (ه ل ك)، ص2359.

² المصدر نفسه، مادة (ه ل ك)، ص2359.

³ المصدر نفسه، مادة (و د ع)، ص2418.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر.....

| | | | |
|--|-----------------------------------|---|--------------------------|
| <p>البضائع المستوردة" لكان أشمل وانسب لهذا التعريف.</p> | | | |
| <p>اعتمد أحمد مختار عمر في تعريفه على امثلة واقعية والتي تحتوي على كلمة ايراد بقوله: "إيرادات جمركية، كما نجده ربط هذا المصطلح بالدخل المالي أو الفائدة المالية.</p> | <p>لغوي + منطقي (بالمثال)</p> | <p>دخل ناتج فوائد مالية أو ربح عقارات "ايراد" شهري ، عقاري، ايراد شركة، ايراد النفط، إيرادات جمركية" دخل لحكومة ما من جمع المصادر مخصص لدفع النفقات العامة.</p> | <p>ايراد¹</p> |
| <p>لو لاحظنا المصطلح والتريف لوجدنا ان كلمة إيقاف تصلح لجزء من هذا التعريف ولو وضعنا مصطلح 'إيقاف دفع الشيك" لكان أوضح أودق وأكثر تناسبا لهذا التعريف.</p> | <p>لغوي (بالمثال)</p> | <p>أمر يصدر لبنك يتم عن طريقه إيقاف الدفع لشيك.</p> | <p>إيقاف²</p> |

¹ المصدر نفسه، مادة (و رد)، ص2423.

² احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (و ق ف)، ص2484.

4- المصطلح الاقتصادي من حيث المعرب والدخيل:

نتيجة للاحتياجات الفكرية والحضارية تقتض اللغات من بعضها البعض، والافتراض بهذا المعنى قانون عام عرفته كل اللغات قديما وحديثا، عرفته العربية في العصر الجاهلي والعباسي وفي العصر الحديث كما عرفته اللغات الأخرى، بحيث يعتبر مصطلح المعرب والدخيل نوع من الكلمات أو الوحدات المعجمية في اللغة العربية ينتمي بحكم أصله إلى لغات أجنبية عن اللغة العربية سواء من العائلة السامية التي تنتمي إليها العربية أو عن غيرها كون أن اللغة العربية من أقدم اللغات السامية، فالمعرب والدخيل يعدان من أصول غير عربية عكس المولد والمحدث¹.

4-1: مفهوم المعرب:

إن اللغة العربية تنمو وتتكاثر بطريقتي الاشتقاق و التعريب، فالتعريب هو وضع الكلمة بصفة عربية بلفظها الأجنبي إلى اللغة العربية، وقد ظهر التعريب قبل الإسلام لاختلاط العرب بالشعوب المجاورة بها كال يونان والرومان والفرس فأثرت لغة هذه الشعوب في العربية حتى أخذت منها بعض كلماتها وجعلتها عربية فالتعريب هو: "استعمال العرب للألفاظ الموضوعة لمعان في غير لغتها"²، المراد من هذا القول أن التعريب هو نقل اللفظ من العجمة إلى العربية وهو نتيجة لتلاقي الحضارات العالمية.

ويعرف أيضا على أنه "تعريب الاسم الأعجمي أن تتقوه به العرب على مناهجها"³، فالمعنى من هذا الكلام أنه لفظ اتفق عليه من طرف العلماء ذلك من خلال نقله من لغته الأجنبية إلى العربية والحاقها بأبنية معروفة.

¹ ينظر، حلمي خليل، دراسات في اللغة والمعاجم، دار النهضة العربية. بيروت، ط1، 1998، ص400-401.

² احمد مطلوب، بحوث مصطلحية، مطبعة المجمع العلمي، 2006م، ص23-24.

³ محمد بن إبراهيم احمد، فقه اللغة مفهومه قضاياها، مكتبة الملك فهد الوطنية، ط1، 1462هـ، 2005م، ص159.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لاحمد مختار عمر.....

نستنتج مما سبق أن الاسم المعرب هو الاسم المأخوذ من اللغة العربية الأجنبية على العربية مع إحداث تغيرات طفيفة في شكله أو تركه كما هو عليه، ونضرب مثال بعض المصطلحات الغربية اللسانية التي نقلت للعربية كما هي نحو الفونيم Phonémo، المونيم Monéme والمورفيم Morphéme.

4-2: مفهوم الدخيل:

يراد به اللفظ الذي تقترضه العربية وتبقيه على حاله دون أن تغير في أصواته وصيغته، بحيث يعرف على أنه "ما دخل العربية من لغات أخرى، بحيث يدخل على الاستعمال العربي دون تغيير يطرأ على بنيته أو هيئته لأنه يناسب لفظ اللسان العربي"¹، والمقصود من هذا الكلام أن اللفظ لم يخضع لمقاييس العربية و بنياتها وجرسها بل بقي على حاله. ومن الأمثلة المعاصرة على ذلك، لكلمات الدخيلة تلفون، اوكسيجين، ويعرف أيضا على أنه "الدخيل هو لفظ أخذته لغة من لغة أخرى في مرحلة من حياتها متأخرة عن عصور العرب الخالص الذين يحتج بلسانهم"²، أي أن الكلمة الدخيلة هو كل كلمة استعارتها اللغة العربية و أبقنتها على حالها دون تغيير وهو أعم من المعرب فكل معرب دخيل وليس كل دخيل معرب.

ومنه يمكن القول أن العربية قد اختصت كما هائلا من ألفاظ اللغات الأخرى ذلك لحاجتها لمفاهيم حضارية من الأمم المتطورة، فدخل المفهوم وجلب معه اللفظ الدال عليه وعرفت فيما بعد بالألفاظ والمفاهيم الحضارية.

| المصطلح الاقتصادي المعرب: | مقابله الأجنبي: |
|---------------------------|----------------------------|
| قانون ³ | عربت بأبدال حرف القاف كاف. |

¹ ابن الحويلي الأخضر ميدني، تاريخ المعجم العربي دار هومه، 2009م، ص16.

² كلام العرب ص48، نقلا عن احمد مطلوب بحوث مصطلحية، مطبعة المجمع العلمي، 2006م، ص24.

³ احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، مادة (و ق ف)، 1864.

الفصل الثاني : المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة ل احمد مختار عمر

| | |
|---|---------------------------|
| كلمة معربة عن كلمتين "سه، يسا" وقد عربت عن طريق تبديل الأصوات الكلامية. | سياسته ¹ |
| كلمة إيطالية وتعني قائمة الحسابات. | فاتورة ² |
| ذات أصل تركي وتعني الجمرك. | ضريبة ³ |
| كلمة فارسية وتعني الحراسة. | دفتر ⁴ |
| | |
| مقابله الأجنبي: | المصطلح الاقتصادي الدخيل: |
| Dinar | دينار ⁵ |
| Dollar | دولار ⁶ |
| Dirham | درهم ⁷ |
| Echec | شيك ⁸ |
| La banque | البنك ⁹ |
| La bourse | البورصة ¹⁰ |

¹ المصدر نفسه، ص 1434.

² المصدر نفسه، ص 1667.

³ المصدر نفسه، ص 1355.

⁴ المصدر نفسه. ص 752.

⁵ المصدر نفسه، ص 796.

⁶ المصدر نفسه، ص 789.

⁷ المصدر نفسه، ص 742.

⁸ المصدر نفسه، ص 1257.

⁹ المصدر نفسه، ص 249.

¹⁰ المصدر نفسه، ص 262.

خاتمة:

خاتمة:

وفي الأخير، واستنادا على ما عرضناه في الفصلين النظري والتطبيقي، توصلنا إلى مجموعة من النقاط

التالية:

- علم المعاجم وعلم المصطلح علمان مرتبطان ببعضهما، لذا فإن كلاهما يخدم الآخر، فدون مصطلحات لا تنتج المعاجم، أما المعاجم فقد وضعت للحفاظ على تلك المصطلحات.
- معجم اللغة العربية المعاصرة هو موسوعة فكرية يحتاج إليها كل باحث فهي تغنيه بالألفاظ الدقيقة وبالمصطلحات المحددة، إذ تشمل أكثر من تخصص.
- طرائق وضع المصطلح عديدة حسب علاقتها بالدلالة اللغوية وإلى الاشتقاق والمجاز، والنحت، التركيب، الترجمة، والاقتراض.
- احتوى هذا المعجم "معجم اللغة العربية المعاصرة" على كم هائل من المصطلحات الاقتصادية وهذا راجع لمواكبته لشتى المجالات الاقتصادية والتطورات التكنولوجية.
- يعد الاقتراض بنوعيه المعرب والدخيل من الطرق التي اعتمد عليها في صناعة المصطلحات الاقتصادية في هذا المعجم.
- يعد معجم اللغة العربية المعاصرة من أوضح وأدق المعاجم منهجا لأن جهوده في توليد وصناعة المصطلحات الاقتصادية كان غني وزاخر بقيمته المعرفية.

وأخيرا فقد كانت هذه الفرصة العلمية فرصة لنا للاطلاع على صناعة المصطلحات الاقتصادية أمليين أن يكون بحثنا فتحا علميا لبحوث أخرى تعقبه، وأن يرسم آفاق بحثية في البحث في صناعة المصطلح الاقتصادي لأنه بحاجة إلى دراسات أخرى تتوغل أكثر في قضايا هذه المدونة العلمية.

خاتمة القول نحمد الله الذي وفقنا لهذا العمل وصلى الله وسلم على نبيه المصطفى خاتم الأنبياء

والمرسلين.

فهرس الموضوعات:

المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لأحمد مختار عمر

فهرس الموضوعات:

| | |
|--|--|
| أ - ج | مقدمة: |
| الفصل الأول: مفاهيم عامة | |
| 5 | 1. المصطلح الاقتصادي |
| 5 | 1. مفهوم المصطلح |
| 5 | 1.1. لغة |
| 6 | 1.2. اصطلاحا |
| 6 | 2. مفهوم الاقتصاد |
| 6 | 2.1. لغة |
| 7 | 2.2. اصطلاحا |
| 8 | 3. المصطلح الاقتصادي |
| 10 | II. علم المعاجم |
| 10 | 1. تعريف المعجم |
| 10 | 1.1. لغة |
| 11 | 1.2. اصطلاحا |
| 12 | 2. أنواع المعاجم |
| 14 | 3. أهمية المعاجم |
| الفصل الثاني: المصطلح الاقتصادي في معجم اللغة العربية المعاصرة لأحمد مختار عمر | |
| 17 | 1- التعريف بمعجم اللغة العربية المعاصرة. |

| | |
|----|---|
| 18 | 2- المصطلح الاقصادي من حيث الترتيب. |
| 37 | 3- المصطلح الاقصادي من حيث التعريف. |
| 59 | 4- المصطلح الاقصادي من حيث المعرب و الدخيل. |
| 63 | الخاتمة. |

قائمة المصادر

والمراجع:

قائمة المصادر والمراجع:

- 1- ابن منظور، لسان العرب، ج4، دار صادر، بيروت لبنان، ط1، 1968، مادة (ص ل ح).
- 2- احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، عالم الكتب، القاهرة، ط1، 2008.
- 3- مجمع اللغة العربية، معجم الوسيط، ج1، مكتبة الشروق الدولية، القاهرة، مصر، ط5، 2011.
- 4- محمد لبشير عليه، القاموس الاقتصادي، المؤسسات العربية، بيروت، ط1، 1985.
- 5- إبراهيم فتحي، معجم المصطلحات الأدبية، التعااضدية العمالية، الجمهورية التونسية، ط1، 1986.
- 6- ابن الحديلي الأخضر ميدني، تاريخ المعجم العربية، دار هومه، 2009.
- 7- احمد مطلوب، بحوث مصطلحية، مطبعة المجمع العلمي، 2006م.
- 8- آدم سميث، ثروة الأمم، ترجمة حسني زينة، بغداد، أربيل، بيروت، ط1، 2007.
- 9- اميل يعقوب، المعاجم اللغوية العربية بدايتها وتطورها، دار العلم للملايين، بيروت، لبنان، ط2، 1985.
- 10- حامد صادق قنبيبي، محمد الحرباوي، المدخل لمصادر الدراسات الأدبية، واللغوية والمعجمية القديمة والحديثة، ابن الجوزي، عمان، ط1، 2005.
- 11- حسن جعفر نور الدين، المعاجم والموسوعات، بين الماضي والحاضر، رشا برس، بيروت، لبنان، ط1، 2003.
- 12- حلام الجيلالي، تقنيات التعريب بالمعاجم العربية المعاصرة، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 1999.
- 13- الشريف الجرجاني، التعريفات ترجمة محمد الرحمان مرعشيلي، دار النقاش، بيروت، لبنان، ط3، 2012.

- 14- على القاسمي، علم المصطلح أسسه النظرية، وتطبيقاته العملية، صائغ، بيروت، لبنان، ط1، 2008.
- 15- ماري كلودلوم، عل المصطلح، مبادئ وتقنيات ترجمة ريما بركة، مركز الدراسات الوحدة العربية، بيروت، ط1، 2005م.
- 16- محمد بن ابراهيم الحمد، فقه اللغة مفهومه وقضاياها، مكتبة فهد الوطنية، ط1، 2005م.
- 17- محمد سمير مجيب اللبدي، معجم المصطلحات النحوية والصرفية.
- 18- محمد عبد الكريم الرديني، المعاجم العربية دراسة منهجية.
- 19- محمود فهمي حجازي، الاتجاهات الحديثة في صناعة المعجمات، مجلة اللغة العربية، القاهرة، 1977.
- 20- حلمي خليل، دراسات في اللغة والمعاجم، دار النهضة العربية، بيروت، ط1، 1998.